



Ages & Stages Questionnaires®



Soti nan 21 mwa 0 jou pou rive nan 22 mwa 30 jou

Kesyonè 22 mwa

Tanpri souple, reponn kesyon sa yo. Sèvi ake yon plim ki gen lank ble oswa lank nwa epi ekri byen pou tout moun ka li.

Ekri dat you ranpli kesyonè a: _____

Enfòmasyon sou timoun nan

Siyati timoun nan: _____ Inisyal non batèm li: _____ Prenon timoun nan: _____

Ki sèks timoun nan: Gason ☐ Fi ☐ Dat nesans li: _____

Si timoun nan fèt sou 3 semèn avan tèm osnon plis, make sou konbyen semèn li fèt avan tèm: _____

Moun kap ranpli kesyonè sila a se

Prenon: _____ Inisyal non batèm li: _____ Siyati: _____

Kisa ou ye pou timoun nan: Paran ☐ Moun ki responsab timoun nan nan gadri ☐ Traveyè sosyal oswa travayè lasante ☐

Pwofesè ☐ Granpè / granmè oswa yon lòt paran ☐ Fanmi ki adopte timoun nan (pansyon timoun) ☐

Yon lòt moun ☐ _____

Adrès ri a: _____ Vil: _____

County: _____ Kòd postal: _____

Pwovens: _____ Nimewo telefòn kay la: _____

Yon lòt nimewo telefòn: _____

Adrès imèl: _____

Bay non tout moun kap ede'w ranpli kesyonè a: _____

Enfòmasyon sou pwogram lan

Nimewo idantifikasyon timoun nan #: _____

Laj timoun nan lè yo anrejistre'l (bay konbyen mwa ake konbyen jou): _____

Nimewo pwogram lan #: _____ Non pwogram lan: _____

Laj yo ajiste a si timoun nan te fèt avan tèm (bay konbyen mwa ake konbyen jou): _____



Kesyonè 22 mwa

Soti nan 21 mwa 0 jou pou
rive nan 22 mwa 30 jou

Pwen ki enpòtan pou sonje:

- ✓ Eseye fe chak aktivite ak tibebe ou anvan w bay yon repons
- ✓ Fè jwèt reponn kesyon sa yo, yon fason pou nou toude jwenn plezi.
- ✓ Asire ke tibebe ou byen repoze epi manje.
- ✓ Tanpri voye kesyonè a tounen oplita: _____

Nòt:

Nan paj sa yo gen kesyon sou bagay timoun piti yo ka fè. Pitit ou a gendwa te deja fè kèk nan aktivite ki dekri la a epi li ka gen kèk pitit ou a poko kòmanse fè. Pou chak bagay, tanpri plen ti wonnki endike si tibebe ou fè aktivite a souvan, pafwa, ou pa nan moman sa a.

Kominikasyon

Wi

Pafwa

Poko

1. Si ou lonje dwèt sou foto yon boul (chat, tas, chapo, elatriye) epi ou mande timoun ou an, "Kisa sa ye?" èske timoun ou an site omwen yon foto kòrèkteman?

☐
☐
☐
☐

2. Lè w mande ti timoun ou an fè yon bagay senp, èske li fè omwen twa nan sis bagay sa yo?

☐
☐
☐
☐

a. "Mete jwèt la sou tab la."

b. "Fèmen pòt la."

c. "Pote yon sèvyèt ban mwen."

d. "Chèche manto w."

e. "Kenbe men m."

f. "Pran liv ou."

3. Lè ou mande timoun ou an montre nen, je, cheve, pye, zòrèy e ensidwit, èske li montre omwen sèt pati nan kò a kòrèkteman? (Li ka montre pati nan kò pa li, pati nan kò ou oswa yon poupe. Make "pafwa" si li montre kòrèkteman omwen twa pati kò diferan.)

☐
☐
☐
☐

4. Èske timoun ou an di kenz mo ou plis anplis de "Mama" ak "Papa"?

☐
☐
☐
☐

5. Èske timoun ou an itilize omwen de mo kòrèkteman tankou "mwen," "pam", "li," "la," ak "ou"?

☐
☐
☐
☐

6. Èske timoun ou an di de oswa twa mo ki reprezante plizè diferan idé, tankou "gade chyen," "Manmi vini lakay," oswa "Mimi ale"? (Pa konté mo konbiné ki vlé di yon sèl idé, tankou "ba bay," "tout fini," "trè byen," ak "Kisa sa ye"?)

☐
☐
☐
☐

Tanpri, bay yon egzanp konbinezon mo timoun ou an kapab di:

Total nan seksyon Kominikasyon _____

Gwo Misk
Wi
Pafwa
Poko

1. Lè ou montre timoun ou an kijan yo choute yon gwo boul, èske li eseye deplase janm annavan oswa li mache nan boul la pou choute li? (Si timoun ou an choute boul deja, make "wi" pou pwen sa a.)


☐
☐
☐
☐

2. Èske timoun ou an kouri ase byen, li frennen tèt li san li pa frape nan bagay, ni tonbe?


☐
☐
☐
☐

3. Èske timoun ou an mache desann eskalye si ou kenbe yon men li? Li ka kenbe balistrad oswa miray la tou. (Ou ka gade sa tou nan yon lekòl, nan edifis publik oswa lakay ou.)

☐
☐
☐
☐

4. Èske timoun ou an mache monte oswa desann omwen de mach esklaye poukont li? Li ka kenbe balistrad oswa miray la tou.


☐
☐
☐
☐

5. Èske timoun ou an kapab sote, leve toude pye li atè' a anmenm tan?


☐
☐
☐
☐

6. San li pa kenbe anyen, èske timoun ou an voye pye li annavan pou choute yon boul?


☐
☐
☐
☐

Si pou kesyon 6 la ou reponn "wi" ou "pafwa" pou kesyon 1 reponn "wi".

Total nan seksyon Gwo Misk _____

Ti Misk
Wi
Pafwa
Poko

1. Èske timoun ou an mete yon kiyè nan bouch li tèt anlè, kidonk dabitid manje a pa tonbe?

☐
☐
☐
☐

2. Èske timoun ou an ka mete sis ti blok oswa ti jwèt youn so lòt pou kont li? (Ou kapab sèvi ak roulo fil yo, ti bwat piti oswa jwèt ki apeprè yon (1) pous.)

☐
☐
☐
☐

3. Èske timoun ou an fè yon mouvman vire ak men li lè l ap eseye vire manch pòt, vire jwèt la, oswa vise ak devise bouchon bokal?

☐
☐
☐
☐

4. Èske timoun ou an vire paj nan yon liv poukont li? (Li gendwa vire pliske yon paj alafwa.)

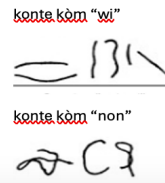
☐
☐
☐
☐

Ti Misk kontinye	Wi	Pafwa	Poko	
5. Èske timoun ou an kapab monte desann yon bouton pou'l femen oubyen ouvri yon bagay?	☐	☐	☐	—
6. Èske timoun ou an ka file ti bagay tankou grenn madjok, kolye, oubyen makawoni nan yon fisèl oswa nan yon lasèt soulye?	☐	☐	☐	—



Total nan seksyon Ti Misk Piti _____

Rezoud Pwoblèm	Wi	Pafwa	Poko	
1. San w pa montre li kijan, èske timoun ou an fè madjigidji ale vini lè ou ba li yon kreyon koulè (oswa kreyon oubyen bik)?	☐	☐	☐	—
2. Pandan pitit ou a ap gade, aliye kat bagay tankou blòk oswa machin nan yon ranje. Èske pitit ou a kopye oswa imite w epi li aliye omwen de blòk kòt a kòt? (Ou ka itilize bobin fil, ti bwat, oswa lòt jwèt tou.)	☐	☐	☐	—
3. Èske timoun ou an pran pòz objè yo se yon lòt bagay? Pa egzanp, èske timoun ou an kenbe yon gode bò zòrèy li epi li pran pòz se yon telefòn li ye? Èske li mete yon bwat sou tèt li pandan l'ap pran pòz se yon chapo li ye? Èske li sèvi ak yon blòk oswa ti jwèt pou li fè komsa la'p brase manje?	☐	☐	☐	—
4. Apre li fin wè ou trase yon liy ak yon kreyon koulè (oswa yon kreyon oubyen bik) soti nan tèt rive nan anba yon papye, èske timoun ou an trase yon sèl liy sou papye a nan nenpòt sans pou kopye sou ou? (Make "poko" si timoun ou an fè madjigidji ale vini.)	☐	☐	☐	—
5. Apre yon ti moso manje oswa Cheerio tonbe nan yon ti boutèy transparan, èske timoun ou an vire boutèy la tèt anba pou vide ti moso manje oswa Cheerio a deyò? (Pa montre li kijan.) (Ou ka sèvi ak yon boutèy soda oswa bibwon.)	☐	☐	☐	—
6. Si timoun ou an vle yon bagay li pa ka arive pran, èske li chèche yon chèz oswa bwat pou kanpe sou li pou arive pran li (pa egzanp, pou li pran yon jwèt sou yon kontwa oswa pou "ede" w nan kuizin)?	☐	☐	☐	—



Total nan seksyon pou Rezoud Pwoblèm _____

Pèsonèl Sosyal

	Wi	Pafwa	Poko	
1. Èske timoun ou an kopye aktivite w'ap fè, tankou siye yon likid ki tonbe, bale, raze oswa penyen cheve?	☐	☐	☐	—
2. Lè ou fè yonn nan jès sa yo, èske pitit ou kapab kopye omwen youn ladan yo?	☐	☐	☐	—
a. ouvri ak fèmèn bouch ou				
b. bat je'w				
c. rale fèy zòrèy ou				
d. tape sou mashwè'w				
3. Èske timoun ou an manje ak fouchèt?	☐	☐	☐	—
4. Èske pitit ou kapab bwè nan yon tas oswa yon vè. Èske li ka pran'l epi depoze'l Vankò san li pa jete anpil?	☐	☐	☐	—
5. Lè timoun ou an ap jwe ak yon nounous oswa poupe, èske'l fè kòm si l ap karese li, ba li manje, chanje kouchèt li, mete li nan kabann, eksetera?	☐	☐	☐	—
6. Èske timoun ou an pouse yon ti kabwèt, chèz pousèt oswa lòt jwèt ki gen wou, li dirije yo pou fè wonn bagay e fè bak pou soti nan kwen si li pa ka vire?	☐	☐	☐	—

Total nan seksyon Pèsonèl ak Sosyal _____

Seksyon an jeneral

Paran ak founisè swen ka sèvi ak espas ki anba a pou ajoute kòmantè.

1. Èske ou kwè timoun ou an tande byen? Si se non, eksplike:	Wi ☐	Non ☐
2. Èske ou panse ke timoun ou an pale tankou lòt timoun ki genyen menm laj avek li? Si se non, eksplike:	Wi ☐	Non ☐
3. Èske ou ka konprann pifò nan sa timoun ou an di? Si se non, eksplike:	Wi ☐	Non ☐

Seksyon an jeneral kontinye

4. Èske ou pense timoun ou an mache, kouri ak grenpe tankou lòt timoun piti nan laj li? Si se wi, eksplike:

Wi ☐Non ☐

5. Èske youn nan paran yo gen yon istwa nan fanmi de timoun soud, oswa ki gen pwoblèm tande? Si se wi, eksplike:

Wi ☐Non ☐

6. Èske w enkyete pou vizyon tibebe ou? Si se wi, eksplike:

Wi ☐Non ☐

7. Èske tibebe ou te gen yon pwoblèm medikal nan dènye mwa ki sot pase yo? Si se wi, eksplike:

Wi ☐Non ☐

8. Èske w enkyete pou konpòtman tibebe ou? Si se wi, eksplike:

Wi ☐Non ☐

9. Èske gen yon bagay ki enkyete w konsènan tibebe ou? Si se wi, eksplike:

Wi ☐Non ☐